



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville

1550, D'Estimauville Avenue

Québec

Québec

G1J 0C7

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC/PWGSC

601-1550, Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Envir. fate ammunition residues	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W7701-207175/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W7701-207175	<b>Date</b> 2020-04-08
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCL-051-17872	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-9-42184 (051)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-04-30</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Fortin, Marie-Claire	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcl051
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 571-7258 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## AMENDMENT 004

### Specialized technical services – Environmental fate of ammunition residues in the training areas

#### QUESTIONS AND ANSWERS

##### QUESTION 5

**Reference: ATTACHMENT 3 - MANDATORY AND POINT RATED TECHNICAL CRITERIA**

**Criterion CO1** - The bidder must propose one or two (2) resources maximum who have a Ph.D. in earth science, hydrology, environmental science, geology or geological engineering, with a specialization in hydrogeology.

Is it possible to propose the amendment of this requirement:

The professional (s) must have a master's level in science with a specialization in maximum hydrogeology.

##### ANSWER 5

No. The proposed resource (s) must have a doctorate in one of the specializations indicated.

##### QUESTION 6

**Référence : PIÈCE JOINTE 3 – CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES ET COTÉS**  
**“Research project” of CO2 to CO7 criteria.**

Is it possible to propose modifying the concept of "*research project*" for "*public or private project*".

##### ANSWER 6

No. We cannot change the term "*research project*" to "*public or private project*". The notion of research is at the heart of the work to be carried out. The projects can be private or public but must correspond to the definition of research project and it is the publications produced and presented which will allow in particular to validate the nature of each of the projects.

##### QUESTION 7

**Reference: ATTACHMENT 3 - MANDATORY AND POINT RATED TECHNICAL CRITERIA**

**Criterion CO7** - The bidder's proposed resource(s) for fulfillment of criterion CO1 must have carried out or managed two research projects<sup>1</sup> involving the design, implementation and development of new analytical chemistry methods for residues dispersed in solid or liquid matrices.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W7701-207175/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W7701-207175

Amd. No. - N° de la modif.  
004  
File No. - N° du dossier  
QCL-9-42184

Buyer ID - Id de l'acheteur  
QCL051  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

Is it possible to propose the modification of this requirement:

Eliminate the CO7 requirement, ie the realization or the direction of 2 projects in the field of "the design, the implementation and the development of new analytical chemistry methods for dispersed residues in solid or liquid matrices".

**ANSWER 7**

This mandatory requirement can't be eliminated. The contractor must be able to develop new analytical chemistry methods, since the statement of requirement requires the assessment of contamination of new explosives in firing ranges. The development of new methods is the center of the work to be carried out.

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN THE SAME**